

### 10.3 Misurazione della pressione sanguigna

① Premere il pulsante **【START/STOP】** per avviare la misurazione.

**Durante la misurazione, mantenere una postura corretta e uno stato rilassato, non muoversi.**

**Nel caso si desideri interrompere la misurazione**

Premere il pulsante **【START/STOP】**, in questo modo il dispositivo smetterà di gonfiarsi e farà fuoriuscire l'aria dal bracciale.

② Confermare il valore di misurazione

☹️: Icona di polso irregolare. Questa icona apparirà contrassegnata nel risultato della misurazione se il polso interno è irregolare durante il processo di misurazione.

👤: Icona di indicazione del movimento. Se il paziente si muove e il movimento influisce sull'accuratezza della misurazione, durante il processo di misurazione apparirà questa icona nel risultato della misurazione.

🕒: Icona di indossamento corretto del bracciale. Se all'avvio della misurazione il bracciale è stato indossato correttamente, verrà visualizzata questa icona.

🕒: Icona di indossamento scorretto del bracciale. Se all'avvio della misurazione il bracciale non è stato indossato correttamente, questa icona verrà visualizzata e contrassegnata nel risultato della misurazione.

Il valore della misurazione può essere memorizzato automaticamente, utilizzando [memory function] (v. Capitolo 11).

\*Le autodiagnosi e i trattamenti decisi in base ai risultati delle misurazioni potrebbero essere pericolosi. Seguire le indicazioni del proprio medico.

⚠️ **Nota** ⚠️

**Attendere almeno 4-5 minuti tra una misurazione e l'altra**

Nel caso di misurazioni continue, potrebbe non essere possibile misurare il valore preciso della pressione sanguigna a causa di una congestione nel braccio. Effettuare la misurazione una volta che il flusso sanguigno sarà tornato alla normalità.

- Nel caso in cui alcuni fattori influenzino i risultati di misurazione, appariranno dei messaggi di errore sullo schermo. Per ovviare al malfunzionamento, ricominciare la misurazione.
- Il valore minimo di avviso fisiologico dell'animale corrisponde al limite minimo misurabile dal dispositivo. Il dispositivo potrebbe fornire dei risultati di misurazione poco precisi nel caso in cui venga utilizzato al di sotto dell'ampiezza minima o del valore minimo dell'avviso fisiologico dell'animale.

③ Nel caso in cui non venga attivato l'avviso fisiologico di superamento del limite, premere qualunque pulsante per attivare la funzione corrispondente; quando viene emesso un segnale acustico di avviso, premere nuovamente un qualunque pulsante (eccetto il pulsante **【ON/OFF】**) per interrompere il segnale acustico.


④ Rimuovere il bracciale, premere il pulsante **【ON/OFF】** per spegnere il dispositivo.

\*Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 1 minuto di inattività, anche se si dimentica di spegnere l'alimentazione.

### Capitolo 11 Funzione di memoria

Lo sfigmomanometro è progettato per salvare in memoria i valori di pressione sanguigna e frequenza del polso, comprese data e ora di misurazione. È possibile salvare fino a 100 risultati di misurazione. Se sono stati memorizzati 100 risultati di misurazione, quando si salva il 101-esimo, il risultato meno recente verrà eliminato. Allo stesso tempo, nell'angolo in basso a destra dello schermo verrà visualizzata la scritta "OVERFLOW" ad indicare che la memoria di registrazione dati è piena. È possibile eliminare i dati.

#### 11.1 Visione dei valori salvati in memoria

1. Nell'interfaccia principale (l'interfaccia a cui si accede all'avvio), premere il pulsante MEMORY per visualizzare la media delle ultime tre misurazioni in caratteri grandi. A questo punto, l'icona  apparirà sullo schermo.
2. Continuare a premere il pulsante DOWN per visualizzare l'ultimo risultato di misurazione. Nell'interfaccia Memory, i record dati delle misurazioni sono numerati da 1 a 100. Premere i pulsanti UP e DOWN per visualizzare gli altri record dati delle misurazioni.
3. Premere il pulsante **【LIST】** per visualizzare l'interfaccia dell'elenco dati.
4. Premere il pulsante **【TREND】** per visualizzare l'interfaccia dei trend.

Come terminare la visualizzazione dei valori di misurazione:

Premere il pulsante **【EXIT】** per tornare all'interfaccia principale o tenere premuto il pulsante **【ON/OFF】** per spegnere il dispositivo.

#### 11.2 Cancellare i valori salvati in memoria

Gli utenti possono cancellare tutti i valori salvati in memoria invece di cancellare un valore alla volta.

1. Premere il pulsante **【MENU】** per accedere al menu di sistema, selezionare l'opzione **【DELETE DATA】** per accedere a questa interfaccia, dopodiché selezionare l'utente di cui si desiderano cancellare i dati e confermare di nuovo. In questo modo, tutti i risultati di misurazione dell'utente selezionato verranno cancellati.
2. Terminare l'operazione

Selezionare **【EXIT】** per tornare al menu precedente, o tenere premuto il pulsante **【ON/OFF】** per spegnere il dispositivo.

### Capitolo 12 Trasmissione Bluetooth

Il dispositivo consente di inviare i valori di pressione sanguigna memorizzati a un dispositivo master tramite Bluetooth (consultare la sezione Aiuto del software per maggiori dettagli).

L'utente deve cercare il dispositivo sul dispositivo master e abbinarli tramite Bluetooth, dopodiché è possibile trasmettere i dati. I dati trasmessi al dispositivo master appariranno contrassegnati con punti verdi nelle interfacce preposte all'esame. Nell'interfaccia Memory, il marcatore si trova nell'angolo in alto a destra del lato destro del numero di serie; nell'interfaccia BP List, il marcatore si trova sul lato sinistro del numero di serie.

Nota: Se l'ora impostata nel sistema è errata, il dispositivo elabora i dati di misurazione ma non li carica e i dati vengono contrassegnati con dei punti rossi.

#### Informazioni sulla tecnologia di comunicazione:

Questo prodotto è un dispositivo wireless per sistemi di comunicazione dati a bassa potenza nella banda di frequenza 2,4 GHz.

Dato che sfrutta i segnali radio, potrebbe essere intercettato intenzionalmente o involontariamente da terzi.

Non utilizzarlo per questioni riservate o applicazioni critiche per la vita.

È severamente vietato collegare arbitrariamente altri dispositivi durante l'utilizzo del dispositivo al fine di prevenire possibili rischi in materia di sicurezza e divulgazione involontaria dei dati.

Proteggere rigorosamente tutte le informazioni riservate di rete per impedire gli accessi non autorizzati.

⚠️ **Nota** ⚠️

Quando si utilizza questo prodotto in prossimità di apparecchiature che operano su bande di frequenza condivise, come ad esempio router wireless, forni a microonde elettronici e strumenti wireless, potrebbero verificarsi interferenze elettromagnetiche. In tal caso, spegnere le altre apparecchiature o spostare il prodotto in un'area esente da interferenze elettromagnetiche.

Questa sezione è valida solo per i prodotti dotati di funzione Bluetooth.

### Capitolo 13 Messaggi di errore

In caso di problemi durante la misurazione, verrà visualizzato un messaggio di errore sullo schermo. Le cause e le soluzioni sono le seguenti:

Messaggio di errore	Cause	Soluzioni
Auto-test non riuscito	Anomalia di funzionamento	Contattare l'assistenza
Guasto di sistema		
Loose cuff (Bracciale non sufficientemente stretto)	Il bracciale non è connesso correttamente.	Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10)
Perdita d'aria	Caduta della spina del bracciale	Assicurarsi che la spina del bracciale sia correttamente inserita nel tubo (vedere Capitolo 10)
Errore della pressione dell'aria	Errore della pressione dell'aria	Eseguire nuovamente la misurazione e non muoversi durante la misurazione.
Segnale debole	Il segnale del polso è troppo debole, o il bracciale è lento.	Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10)
Pressione eccessiva	Il bracciale è bloccato o stretto eccessivamente	Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10)
Movimento eccessivo	La portata del segnale è troppo grande per via del braccio o del corpo in movimento durante la misurazioni o per altre ragioni	Mantenere il braccio e il corpo fermi, misurare di nuovo
Fuori scala		
Segnale saturo		
Tempo scaduto	È stato impiegato troppo tempo	
















### Capitolo 14 Risoluzione dei problemi







Anomalie	Cause	Soluzioni
Valori di pressione sanguigna troppo alti o troppo bassi.	Il bracciale non è connesso correttamente.	Connettere adeguatamente il bracciale (vedere Capitolo 10)
	Il paziente parlava o si è mosso durante la misurazione	Restare in silenzio e riprovare con la misurazione
	Gli indumenti premono sul braccio	Rimuovere gli indumenti che premono sul braccio e riprovare con la misurazione
Nessuna pressione	Perdita d'aria dal bracciale	Comprare un nuovo bracciale
	Il tubo dell'aria non è collegato correttamente al bracciale	Collegare correttamente
Il bracciale si sgonfia in poco tempo	Loose cuff (Bracciale non sufficientemente stretto)	Indossare correttamente il bracciale
Non viene effettuata alcuna misurazione quando viene premuto il pulsante di misurazione		Spegnere e riaccendere il dispositivo e riprovare

Il dispositivo si spegne all'improvviso mentre gonfia il bracciale	Il dispositivo non è stato utilizzato per molto tempo, la carica delle batterie potrebbe essersi esaurita a causa della variazione di temperatura	Sostituire le quattro batterie con delle batterie nuove.
Il dispositivo non si accende nonostante venga premuto il pulsante on/off	La carica delle batterie potrebbe essersi esaurita	Sostituire le quattro batterie con delle batterie nuove.
	La polarità delle batterie è stata invertita	Controllare le batterie per verificare che siano state installate e posizionate correttamente secondo la polarità.
Altri fenomeni		Spegnere e riaccendere il dispositivo, riprovare. Sostituire le batterie. Contattare il nostro servizio di assistenza.

### Capitolo 15 Legenda dei simboli

Il dispositivo acquistato potrebbe non contenere tutti i seguenti simboli.

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Seguire le istruzioni per l'uso
SIS	Pressione sistolica	DIA	Pressione diastolica
INFO	Informazioni	PR	Frequenza del polso (bpm)
IP20	Grado di protezione dell'involucro	CEM	Compatibilità elettromagnetica
	Data di produzione	P/N	Codici materiali del produttore
	Parti applicate di tipo BF		Riciclabile
	Attivare i segnali acustici		Disattivare i segnali acustici
LOT	Numero di lotto		Data di scadenza
	Tenere rivolto verso l'alto		Fragile; maneggiare con cautela
	Conservare in un luogo fresco e asciutto		Limite di pressione atmosferica
	Limite di temperatura		Limite di umidità
	Fabbricante	UDI	Identificatore univoco del dispositivo

	Batteria scarica		1.Nessuna frequenza del polso 2. Indicatore di segnale inadeguato
	1. Nessun dato NIBP da visionare 2. Indicatore di segnale inadeguato		
	Smaltimento RAE		Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE
SN	Numero di serie		Apparecchiatura di Classe II
EU REP	Rappresentante autorizzato nell'Unione Europea		Interfaccia di connessione del bracciale
	Non sicuro in contesti di MRI. Non può essere usato in contesti di MRI.		Presa per alimentatore
MD	Dispositivo medico		Etichetta indicazione arteria
	Conservare al riparo dalla luce solare		Importato da
	Bracciale fissato correttamente	REF	Codice prodotto
	Polso irregolare		Icona del valore medio
	Indossamento scorretto del bracciale		Movimenti eccessivi durante la misurazione

### Capitolo 16 Manutenzione, pulizia e conservazione

**\*Seguire le seguenti raccomandazioni e le procedure operative descritte in questo Manuale d'Uso. In caso contrario, l'azienda non è da ritenersi responsabile per qualunque tipo di danno.**

⚠️ **Attenzione** ⚠️

**Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo. Per di procedere alla pulizia è necessario staccare gli accessori dall'unità principale.**

**La manutenzione non è consentita durante l'utilizzo del dispositivo.**

**Non schiacciare il tubo di gomma sul bracciale.**

⚠️ **Cautela** ⚠️

- Non è consentita la disinfezione ad alta pressione del dispositivo e degli accessori.
- Non lasciare che l'acqua o altri detergenti penetrino nelle prese, per evitare di danneggiare il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo o gli accessori in alcun tipo di liquido.
- Nel caso in cui il dispositivo o gli accessori risultino danneggiati o deteriorati, non utilizzarli.

#### Manutenzione:

- Pulire regolarmente il dispositivo e gli accessori. Si consiglia di effettuare le operazioni di pulizia una volta al mese.
- Prima di pulire il dispositivo, rimuovere le batterie e scollegarlo dall'alimentazione CA. Per di procedere alla pulizia è necessario staccare gli accessori dall'unità principale. Non effettuare la manutenzione o la riparazione del dispositivo durante l'uso.
- Per la pulizia del dispositivo, immergere un panno pulito in alcol isopropilico (70%), strizzarlo completamente e pulire l'unità principale, il bracciale e il tubo dell'aria del bracciale separatamente, per circa 3 minuti. Utilizzare quindi un altro panno pulito inumidito in acqua distillata, strizzarlo completamente e pulire rispettivamente l'unità principale, il bracciale, il tubo dell'aria del bracciale, per circa 2 minuti. Ripetere quanto sopra per 5 volte fino a che non ci siano residui evidenti dell'agente di pulizia. Evitare che l'alcol isopropilico o l'acqua entri nell'unità principale durante la pulizia. Dopo la pulizia, posizionare il prodotto in un luogo asciutto e ventilato per lasciare asciugare.
- Effettuare un'ispezione visiva per assicurarsi che il prodotto sia totalmente pulito. Se ci sono ancora residui, ripetere l'intera procedura come sopra descritto.
- Pulire gli accessori prima di applicarli a un altro paziente.
- Il dispositivo va ispezionato e calibrato periodicamente (o in base alle raccomandazioni dell'ospedale). Deve essere disponibile per essere sottoposto a ispezioni da parte di un ente appositamente incaricato o di un professionista specializzato. In alternativa è possibile rivolgersi alla nostra azienda. Premere a lungo il pulsante "USER" nell'interfaccia principale per 5 secondi così da accedere all'interfaccia di calibrazione.

⚠️ **Consiglio** ⚠️

- Non utilizzare benzina, olio volatili, diluenti ecc. per pulire il dispositivo.
- Non pulire o bagnare il bracciale.

#### Conservazione:

⚠️ **Consiglio** ⚠️

- Non esporre il dispositivo alla luce solare per periodi di tempo prolungati, poiché altrimenti potrebbe danneggiarsi lo schermo.
- Le prestazioni e la sicurezza del dispositivo non vengono influenzate da polvere o lanugine presenti nell'ambiente domestico. Tuttavia, il dispositivo non deve essere posizionato in luoghi particolarmente caldi, umidi o polverosi.
- Con il passare del tempo, il bracciale potrebbe portare a delle misurazioni inaccurate. Sostituire periodicamente il bracciale in base alle indicazioni fornite nel Manuale d'Uso.
- Per evitare danni al dispositivo, tenerlo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Evitare di posizionare il dispositivo in prossimità di forti fonti di calore, come ad esempio un camino, poiché le prestazioni del dispositivo potrebbero essere compromesse.
- Non conservare il dispositivo insieme a agenti chimici o gas corrosivi.
- Non posizionare il dispositivo nei pressi di acqua.
- Non posizionare il dispositivo in luoghi inclinati, soggetti a vibrazioni o impatti
- Togliere le batterie dal dispositivo nel caso in cui non lo si utilizzi per tre mesi o più.

### Capitolo 17 Specifiche NIBP

Nome	Sfigmomanometro elettronico
Caratteristiche del display	Display LCD a colori 2.8"
Grado di protezione contro l'ingresso di acqua	IP20
Metodo di misurazione	Metodo oscillometrico
Modalità di funzionamento	automatico
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo
Intervallo pressione bracciale	0-300 mmHg (0-40 kPa)

Accuratezza	Pressione: ±3 mmHg (±0,4 kPa)		
Pressione massima	Non superare i 300 mmHg (40 kPa )		
Intervallo di misurazione	Pressione sanguigna	SIS: 30~270 mmHg (4~36 kPa) DIA: 10~220 mmHg (1,3~29,3 kPa)	
	Pulsazioni: 40~240 bpm		
Errore	Pressione sanguigna	Il valore della pressione sanguigna misurato dal dispositivo è equivalente al valore di misurazione dello stetoscopio. Eseguire la verifica clinica in conformità con i requisiti della norma ISO 81060-2, in cui l'errore previsto soddisfa i seguenti requisiti: Errore medio massimo: ±5 mmHg Max. Deviazione Standard: 8 mmHg	
	Modulazione	±5 bpm o ±5% selezionare il valore maggiore	
Risoluzione	Pressione: 1 mmHg (0,1 kPa)		
	Pulsazioni: 1 bpm		
Temperatura/umidità di esercizio	+59C~409C 15%~85% Umidità relativa(senza condensa)		
Trasporto	Trasporto tramite veicolo generico o in base al contratto di acquisto. Evitare di colpire, scuotere il dispositivo o di lasciare che venga bagnato da pioggia e neve durante il trasporto.		
Requisiti per l'ambiente di trasporto e conservazione (tra due trasporti)	Temperatura: -209C~+559C; Umidità relativa: ≤95% (senza condensa); assenza di gas corrosivi e correnti d'aria.		
Pressione atmosferica	700 hPa~1060 hPa		
Alimentazione	4 batterie alcaline "AA", alimentatore CA (CA, 100 V-240 V, opzionale)		
Corrente nominale	600mA		
Durata della batteria	Se la temperatura misurata è di 239C, la circonferenza dell'arto è di 270 mm, la pressione sanguigna misurata è normale, le 4 batterie alcaline "AA" possono essere utilizzate per eseguire circa 300 misurazioni.		
Dimensioni	130(L) × 110(P) × 80(A) mm		
Peso	300 grammi (senza batterie)		
Classificazione di sicurezza	Apparecchiatura di Classe II (alimentazione con alimentatore)/Apparecchiatura alimentata internamente (alimentazione con batterie) Parte applicata di tipo BF		
Vita utile del prodotto	5 anni dalla data di fabbricazione		
Dati del produttore	Vedere l'etichetta		
Accessori	Configurazione standard: <b>Bracciale</b> l'intervallo di circonferenza dell'arto è di 22-32 cm (parte mediana dell'avambraccio) Modello: IG0066 Produttore: Contec Medical Systems Co., Ltd. Configurazione opzionale: <b>Alimentatore AC</b> Modello: CMS0105 Produttore: Contec Medical Systems Co., Ltd. <b>Bracciale</b>		
	Modello	Circonferenza dell'arto(cm)	Produttore
	IGN0009	10-19	Contec Medical Systems Co., Ltd.
	IGN0048	18-26	
	IGN0083	22-30	
	IGN0074	22-43	
	IGN0008	32-43	
Prestazioni di base	Il limite di errore in condizioni ambientali è inferiore o uguale a ± 0,4 kPa (± 3 mmHg)		
	La ripetibilità nella NIBP deve essere inferiore o uguale a 0,4 kPa (3 mmHg)		
Specifiche del Bluetooth	Frequenza di funzionamento: 2402MHz~2480MHz Larghezza di banda: 2 MHz Modalità di modulazione: GFSK Potenza di trasmissione: 0 dBm, +4 dBm Sensibilità di ricezione: -93 dBm		

⚠️ **maltimento:** Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo **maltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche**

#### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi